

紐約中華基督教長老會

The First Chinese Presbyterian Church of New York City

Presbyterian Church (U.S.A.)

61 Henry Street, New York, NY 10002

電話 Tel: (212) 964-5488, (917) 214-8596

網址 Website: www.fcpc.org 電郵 E-mail: fcpcnycoffice1@gmail.com

Facebook: www.facebook.com/fpcnyc



用和平彼此聯絡,竭力保守聖靈所賜合而為一的心

Make Every Effort To Keep The Unity Of The Spirit Through The Bond Of Peace

主日聯合崇拜

Sunday Combined Service

上午十一時 11:00 a.m.

二零二五年九月十四日

The Fourteenth Day of September 2025

主日聯合崇拜程序 ORDER OF SUNDAY COMBINED SERVICE

唱	詩 *HYMN	#56 『聖名榮光歌』	立
		"O FOR A THOUSAND TONGUES TO SING"	
始禮聖頌	INTROIT	#625 『主在聖殿中』	坐
		"THE LORD IS IN HIS HOLY TEMPLE"	
宣	召 CALL TO WORSHIP	哥林多前書 1 Corinthians 13:13	坐
		如今常存的有信, 有望, 有愛這三樣, 其中最大的是愛。	
		And now these three remain: faith, hope and love. But the greatest of these is love.	
牧	禱 PASTORAL PRAYER	陳國強宣教師 Evangelist Ray Chan	坐
主	禱文 THE LORD'S PRAYER	#649	坐
唱	詩 *HYMN	#329 『萬恩之主歌』	立
		"O LORD OF HEAVEN AND EARTH AND SEA"	
啓	應文 RESPONSIVE READING	詩篇 Psalm 150: 1-6	坐
獻	詩 ANTHEM	詩班 CHOIR	坐
		深哉, 深哉, 耶穌的愛 Oh, The Deep, Deep, Love Of Jesus	
讀	經 SCRIPTURE LESSON	提摩太前書 1 Timothy 1: 12-17	坐
講	道 SERMON	『給後來信祂得永生的人作榜樣』	坐
		"AS AN EXAMPLE FOR THOSE WHO WOULD BELIEVE IN HIM"	
榮	耀頌 *GLORIA PATRI		立
報	告 ANNOUNCEMENTS		坐
奉	獻 OFFERING	請於崇拜後, 投入奉獻箱內 Please drop in the Offering Box after Service.	坐
獻	禮文 *OFFERTORY RESPONSE	#644	立
差	遣 *DISMISSAL	梁美娥長老 Elder Mei Luk	立
		你們要繼續前行, 記著我們是上帝的子民, 被祂所饒恕、揀選與教導。因此, 每時每刻都要存著感謝與順服的心懷去活我們的生命。 阿們。	
		Go forward and remember that we are God's people whom He forgives, chooses and teaches. Therefore, we should always have thankful and obedient heart to live our life. Amen.	
阿	們頌 *AMEN	#675	立
唱	詩 *HYMN	#367 『頌主之心歌』	立
		"O FOR A HEART TO PRAISE MY GOD"	

*Please stand

在崇拜前, 請將手提電話響鬧裝置調至靜音, 讓我們一同安靜敬拜主。

啓應文：詩篇150篇1-6節

主席啓：你們要讚美耶和華！在上帝的聖所讚美祂！在祂顯能力的穹蒼讚美祂！

會衆應：要因祂大能的作為讚美祂，按著祂極美的大德讚美祂！

啓：要用角聲讚美祂，鼓瑟彈琴讚美祂！

應：擊鼓跳舞讚美祂！用絲弦的樂器和簫的聲音讚美祂！

啓：用大響的鈸讚美祂！用高聲的鈸讚美祂！

應：凡有氣息的都要讚美耶和華！你們要讚美耶和華！

Responsive Reading: Psalm 150: 1-6

- ¹ Praise the LORD. Praise God in His sanctuary; praise Him in His mighty heavens.
- ² Praise Him for His acts of power; praise Him for His surpassing greatness.
- ³ Praise Him with the sounding of the trumpet, praise Him with the harp and lyre,
- ⁴ praise Him with timbrel and dancing, praise Him with the strings and pipe,
- ⁵ praise Him with the clash of cymbals, praise Him with resounding cymbals.
- ⁶ Let everything that has breath praise the LORD. Praise the LORD.

講道經文：提摩太前書 1:12-17

¹²我感謝那給我力量的我們主基督耶穌，因他以我有忠心，派我服事他。¹³我從前是褻瀆神的，逼迫人的，侮慢人的；然而我還蒙了憐憫，因我是不信不明白的時候而做的。¹⁴並且我主的恩是格外豐盛，使我在基督耶穌裡有信心和愛心。¹⁵基督耶穌降世，為要拯救罪人。這話是可信的，是十分可佩服的。在罪人中我是個罪魁。¹⁶然而，我蒙了憐憫，是因耶穌基督要在我這罪魁身上顯明他一切的忍耐，給後來信他得永生的人作榜樣。¹⁷但願尊貴、榮耀歸與那不能朽壞、不能看見、永世的君王、獨一的神，直到永永遠遠。阿們！

SCRIPTURE LESSON: 1 Timothy 1:12-17

¹² I thank Christ Jesus our Lord, who has given me strength, that he considered me trustworthy, appointing me to his service. ¹³ Even though I was once a blasphemer and a persecutor and a violent man, I was shown mercy because I acted in ignorance and unbelief. ¹⁴ The grace of our Lord was poured out on me abundantly, along with the faith and love that are in Christ Jesus. ¹⁵ Here is a trustworthy saying that deserves full acceptance: Christ Jesus came into the world to save sinners—of whom I am the worst. ¹⁶ But for that very reason I was shown mercy so that in me, the worst of sinners, Christ Jesus might display his immense patience as an example for those who would believe in him and receive eternal life. ¹⁷ Now to the King eternal, immortal, invisible, the only God, be honor and glory for ever and ever. Amen

詩班獻詩歌詞

深哉，深哉，耶穌的愛（Oh, the Deep, Deep Love of Jesus）

深哉，深哉，耶穌的愛，無限廣闊無限量；浩浩蕩蕩有如汪洋，主愛臨我何週詳。
把我蔭庇把我環繞，是主滔滔大慈愛；導我前行領我歸家，安息天上到萬代。
深哉，深哉，耶穌的愛，萬國萬民當稱揚；何等的愛永久的愛，永永遠遠不更改；
祂看顧屬祂的兒女，為我們十架捨身；為我們在父前代求，在寶座看顧施恩。
深哉，深哉，耶穌的愛，是愛中至上的愛；是廣闊賜福的洋海，是享安息的港口。
深哉，深哉，耶穌的愛，對我有如在天堂；領我進入榮光之中，領我就近祢身旁。
Oh, the deep, deep love of Jesus, Vast, unmeasured, boundless, free, rolling as a mighty ocean in its fullness over me. Underneath me, all around me, Is the current of Thy love. leading onward, leading home ward, to my glorious rest above. Oh, the deep, deep love of Jesus, spread His praise from shore to shore; how he loveth, ever loveth, Chang-eth never, never more; How he watch-eth o'er His loved one, died to call them all His own. how for them He inter-ced-eth, watch-eth o'er them from the throne. Oh, the deep, deep love of every love the best; tis an ocean vast of blessing. Tis a haven sweet of rest. Oh, the deep, deep love of Jesus, tis a heaven of heavens to me. and it lifts me up to glory, for it lifts me up the Thee.

獻花

林伍新蘭女士紀念父母親伍淦學夫婦、家翁姑林賢銳夫婦，先夫林榮臻先生

報告事項

1. 歡迎首次參加主日崇拜之新朋友, 盼望你能繼續參加聚會, 散會後請留下姓名, 通訊處及電話與司事, 以便教會與你聯絡。
We extend our welcome to those who are worshipping with us for the first time today. Please leave your name, address and phone number with the ushers so that we can contact you in the future. We hope to see you again.
2. 主日晨禱小組: 逢主日上午十時半至十時五十分在聖堂舉行, 請各兄姊參加。
3. 祈禱會: 逢禮拜四下午二時, 請各兄姊在不同地方一齊誠心為教會守望禱告。
4. 兄姊於教會辦公時間內每日上午九時至下午五時可用本堂電話 **(212)964-5488** 或手提電話 **(917) 214-8596** 聯絡各同工。
5. 中文成人主日學: 逢主日上午九時半至十時半在聖堂閣樓舉行, 導師為陳國強宣教師, 歡迎各兄姊屆時參加。
6. 國語團契例會: 今主日聯合崇拜後在二樓副堂後座舉行, 請各團友屆時參加。
7. 伉儷團契例會: 今主日下午二時半舉行, 請各團友屆時參加。
8. 董事例會: 下主日上午九時半在董事室召開, 請各董事屆時出席。
9. 婦女部例會: 下主日聯合崇拜後在二樓副堂後座舉行, 請各姊妹屆時參加。
10. 堂議事會: 下主日下午一時卅分在 **309** 室召開, 請各執行長老屆時出席。
11. 本堂在網址 www.fcpc.org 上載主日週刊, 講道錄音, 請瀏覽及收聽。
12. 誠聘主任牧師暨誠聘部分時間幹事, 詳情請參閱聖堂後面報告版。

主懷安息 IN MEMORIAM

本會會友黃美儀女士於主曆二零二五年九月十一日安息主懷。安息禮拜謹訂於二零二五年九月十六日(禮拜二)上午十一時假華埠茂比利街 **26** 號華永生殯儀館舉行。哀思禮則於同日上午九時至十一時在同一地點舉行。
Ms. May Wong, our member, went to be with the Lord on September 11, 2025. The Funeral Service will be held on Tuesday, September 16, 2025 at 11 a.m. at Wah Wing Sang Funeral Corporation, 26, Mulberry Street, New York, NY 10013. The Wake will be held on the same day at 9:00 a.m. to 11 a.m. at the same place.

主日聯合崇拜事奉人員

	今主日(九月十四日)	下主日(九月廿一日)
講員/主席	陳國強宣教師 / 梁美娥長老	邵一嵐宣教師 / 方李芳執事
指揮/司琴	林主恩先生 / 江友正女士	林主恩先生 / 江友正女士
司事/招待	關悅雄長老 / 林潔執事	關悅雄長老 / 胡國傑長老
聖壇插花	邵一嵐宣教師	邵一嵐宣教師
錄音/音響	余健雄執事 Tommy Lee	余健雄執事 Tommy Lee
出版周刊	李鳳屏女士 余健雄執事	李鳳屏女士 余健雄執事

代禱事項

1. 為本堂各教牧同工、全體長老、執事、董事暨各義工在教會中事奉的心志禱告。
2. 為周四及主日祈禱會禱告。求聖靈感動更多弟兄姊妹同心合意為教會守望。
3. 為紐約市華埠社區禱告。願本堂藉著崇拜、關懷、社區服務、網絡廣播節目廣傳福音。
4. 為身體和心靈軟弱的弟兄姊妹禱告。求主醫治, 使他們早日康復:
林伍新蘭女士、張淑德女士、劉浪波夫人、朱譚綺琪女士、陳曾惠英長老、唐顯慶長老、鍾鎮練長老、曾偉青長老之父親、翁健安夫人。
5. 為本堂聘牧事工禱告。求主預備及差遣合適主任牧師來牧養教會。
6. 為本堂聘請部分時間幹事禱告。求主預備及差遣合適同工來協助堂務。
7. 記念這世代仍有千千萬萬人未聽聞福音、未認識耶穌基督, 祈求信實的主按照祂的信實, 藉聖靈激動人心, 生命轉回創造主。

WELCOME!

11:00 a.m. Chinese / English Combined Worship Service	September 14, 2025	September 21, 2025
SPEAKER:	Evangelist Ray Chan	Evangelist Elaine Shao
WORSHIP LEADER:	Mei Luk	Frances Fong
CHOIR CONDUCTOR:	Daniel Lam	Daniel Lam
ORGANIST:	You Zheng Jiang	You Zheng Jiang
USHERS:	Henry Quan, Kit Lam	Henry Quan, Kenneth Wu
DECORATING FLOWERS ON ALTAR:	Elaine Shao	Elaine Shao
RECORDING / SOUND SYSTEM:	Sam Yu, Tommy Lee	Sam Yu, Tommy Lee
PUBLISHING BULLETIN:	Fung Ping Lee, Sam Yu	Fung Ping Lee, Sam Yu

PRAYERS & PRAISE

- Thanksgiving for the free gift of God's grace, the fellowship we share as a church family and the many blessings we have been given.
- Prayers for those who are in ill health or recovering.
- Prayers for strength, faith and wisdom for all brothers and sisters who dedicate themselves to our church ministry.
- Prayers for wisdom, strength, and the guidance of the Holy Spirit on the Pastor Nominating Committee.
- Prayers for Mr. Ted Huck's speedy recovery from physical weakness.
- Prayers for Elder David Chung's speedy recovery from illness.
- Prayers for Elder William Tsang's father's speedy recovery from his therapy.
- Prayers for searching a Pastor (Head of Staff) and a Part-time Administrative Assistant.

FCPC NEWS & UPCOMING EVENTS

- 1) Welcome to the First Chinese Presbyterian Church (FCPC).** Check out our website at <http://fcpc.org>, where you can read upcoming announcement, find the weekly Order of Worship, and listen to past sermons. Like our page at <http://facebook.com/fpcpnyc> to get the latest news and connect with other members.
- 2) Weekly Prayer Meeting...** every Thursday at 2 p.m. at any place.
- 3) Sunday Morning Prayer Group...** every Sunday from 10:30 a.m. to 10:50 a.m. in Sanctuary.
- 4) Seeking a Pastor (Head of Staff) and a Part-time Administrative Assistant...** Details see Bulletin Board at the back of Sanctuary.
- 5) Church contact phone numbers (212) 964-5488 or (917) 214-8596** are available from 9 a.m. to 5 p.m. daily.
- 6) Mandarin Fellowship Monthly Meeting...** after Combined Service today.
- 7) Married Couples Fellowship Monthly Meeting...** at 2:30 p.m. today.
- 8) Board of Trustees Meeting...** at 9:30 a.m. in Trustees Room next Sunday.
- 9) Women's Guild Monthly Meeting...** after Combined Service next Sunday.
- 10) Session Meeting...** to be held at 1:30 p.m. in room 309 next Sunday.